

### Bilag 28 a.

#### Oversættelse.

## Deklaration vedtaget af generalforsamlingen den 24. oktober 1970 i anledning af De forenede Nationers 25 års jubilæum.

Repræsentanterne for De forenede Nationers medlemslande, der den 24. oktober 1970 er forsamlet i De forenede Nationers hovedkvarter i anledning af 25-årsdagen for FN-pagtens ikrafttræden, erklærer herved højtideligt følgende:

1. Til fremme af jubilæets mål: fred, retfærdighed og fremgang, bekræfter vi på ny vor troskab over for De forenede Nationers pagt og vor vilje til at gennemføre de i pagten indeholdte forpligtelser.

2. De forenede Nationer har, trods sine begrænsninger, i sin rolle som midtpunktet for harmonisering af nationernes skridt til opfyldelse af de i pagtens artikel 1 anførte mål ydet et vigtigt bidrag til opretholdelse af international fred og sikkerhed, til fremme af venskabelige forhold på grundlag af respekt for princippet om folkenes ligeret og selvbestemmelse og til opnåelse af internationalt samarbejde på økonomiske, sociale, kulturelle og humanitære områder. Vi bekræfter på ny vor dybe overbevisning om, at De forenede Nationer kan udgøre et yderst effektivt middel til styrkelse af nationernes frihed og uafhængighed.

3. I overensstemmelse med pagtens formål bekræfter vi på ny vor beslutning om at respektere folkerettens principper om venskabelige forhold og samarbejde mellem staterne. Vi vil gøre os de yderste anstrengelser for at udvikle sådanne forhold mellem alle stater, uanset deres politiske, økonomiske og sociale systemer, på grundlag af nøje overholdelse af pagtens principper, i særdeleshed princippet om staternes suveræne ligeberettigelse, princippet om, at staterne i

deres internationale forhold skal afholde sig fra trussel om magtanvendelse eller brug af magt mod nogen stats territoriale integritet eller politiske uafhængighed, princippet om, at staterne skal bilægge deres mellemfolkelige tvister ved fredelige midler, pligten til ikke at gribe ind i forhold, der falder ind under en stats egen jurisdiktion, staternes pligt til at samarbejde i overensstemmelse med pagten, og princippet om, at staterne i god tro skal opfylde de forpligtelser, de har påtaget sig i henhold til pagten. Videreudviklingen og kodificeringen af folkeretten, et område på hvilket der er sket betydelige fremskridt i FN's første 25 år, bør yderligere fremskyndes for at fremme ordnede retsforhold mellem nationerne. I denne forbindelse hilser vi med særlig glæde vedtagelsen i dag af erklæringen om folkeretlige principper vedrørende venskabelige forhold og samarbejde mellem staterne i overensstemmelse med De forenede Nationers pagt.

4. Til trods for, hvad De forenede Nationer har udrettet, står organisationen stadig over for en alvorlig situation præget af usikkerhed; væbnede konflikter forekommer forskellige steder i verden, samtidig med at rustningskapløbet og rustningsudgifterne fortsætter, og en stor del af menneskeheden lider under økonomisk underudvikling. Vi bekræfter på ny vor beslutning om at tage konkrete skridt til gennemførelsen af De forenede Nationers fornemste opgave: at bevare international fred og sikkerhed, da løsningen af mange andre alvorlige problemer, især i forbindelse med nedrustning og økonomisk udvikling, er uløseligt forbundet hermed, og om at nå til enighed om en mere effektiv fremgangsmåde til gennemførelse af